

ORLAIVIŲ TRIUKŠMO KONTŪRŲ ŽEMĖLAPIŲ PARENGIMO SUTARTIS
NR. 150807F

2015 m. gegužės 18 mėn. d. Nr. 6PS-116
Vilnius

VĮ Lietuvos oro uostai, juridinio asmens kodas 120864074, registruotos buveinės adresas Rodūnios kelias 10A, Vilnius, atstovaujama generalinio direktoriaus Gedimino Almanto, veikiančio pagal įmonės įstatus, toliau sutartyje vadinamas **UŽSAKOVAS**,

ir
SIA „Estonian, Latvian & Lithuanian environment“ / UAB „Estonian, Latvian & Lithuanian environment“, buveinės adresas Skolas g. 10-8, LV-1010 Ryga, Latvija / Gedimino 46-22, LT- 01110, Vilnius, Lietuva, juridinio asmens kodas 40003374818 / 300135093, atstovaujama SIA „Estonian, Latvian & Lithuanian environment“ valdybos narės Aiga Kāla, veikiančios pagal 2015 m. balandžio 10 d. Partnerių susitarimą, sudarytą tarp SIA „Estonian, Latvian & Lithuanian environment“ ir UAB „Estonian, Latvian & Lithuanian environment“, toliau sutartyje vadinamas **VYKDYTOJAS**,

toliau sutartyje **UŽSAKOVAS** ir **VYKDYTOJAS** kartu vadinami **Šalimis**, atskirai – **Šalimi**, susitarė ir sudarė šią paslaugų teikimo viešojo pirkimo-pardavimo sutartį (toliau – **Sutartis**):

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Šia sutartimi **VYKDYTOJAS** įsipareigoja **UŽSAKOVUI** teikti orlaivių triukšmo kontūrų žemėlapių parengimo už ataskaitinius metus paslaugas, bei esant poreikiui pateikti pasirinkto laikotarpio prognozinį triukšmo žemėlapi (toliau – Paslaugos).

1.2. Triukšmo kontūrų parengimas atliekamas vadovaujantis šiais dokumentais:

1.2.1. Lietuvos Respublikos teisės aktais;

1.2.2. Europos civilinės aviacijos konferencijos dokumentais Nr. 29 „Triukšmo kontūrų modeliavimo civiliniams oro uostams standartinio metodo ataskaita“ (ECAC.CEAC Doc. 29, Report on Standart Method of Computing Noise Contours around Civil Airports);

1.2.3. Europos Sąjungos teisės aktais, reglamentuojančiais triukšmo įvertinimą ir valdymą.

1.3. Triukšmo kontūrų modeliavime įvertinami šie rodikliai:

1.3.1. orlaivių tipai;

1.3.2. kilimo ir tūpimo charakteristikos;

1.3.3. kilimo masė;

1.3.4. skrydžių trajektorijos;

1.3.5. kilimo ir tūpimo kursas.

2. PASLAUGŲ TEIKIMO TVARKA

2.1. Orlaivių triukšmo kontūrų bei prognozinius triukšmo žemėlapius **VYKDYTOJAS** pateikia spausdintinėje ir skaitmeninėje formose.

2.2. Šioje Sutartyje numatytos Paslaugos, turi būti atliktos ne vėliau kaip per 2 (du) mėnesius po **UŽSAKOVO** rašytinio užsakymo gavimo dienos. Užsakymą konkrečioms Paslaugoms atlikti **UŽSAKOVAS** pateikia faksu ar elektroniniu paštu, nurodytais šios Sutarties rekvizituose. Užsakymas laikomas gautu jo išsiuntimo dieną.

2.3. Paslaugų atlikimo terminai šalių rašytiniu susitarimu gali būti pratęsti papildomam, ne ilgesniam kaip 1 mėnesio laikotarpiui, jeigu **VYKDYTOJAS** negalėjo suteikti Paslaugų dėl nuo **VYKDYTOJO** nepriklausančių aplinkybių ir apie tokių aplinkybių atsiradimą **VYKDYTOJAS** nedelsiant, ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo, informavo **UŽSAKOVĄ** raštu. Paslaugų atlikimo termino pratęsimas bus įforminamas abiejų Šalių rašytiniu susitarimu.

2.4. VYKDYTOJAS teikia orlaivių triukšmo kontūrų ir pagal poreikį prognozinius triukšmo žemėlapius VĮ Lietuvos oro uostų Vilniaus, Kauno, Palangos filialams.

3. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

3.1 VYKDYTOJAS pareiškia, kad jo įstatuose yra Sutartyje numatytų suteikti Paslaugų vykdymo veikla ir, kad jis turi aukščiau nurodytai veiklai vykdyti visus reikiamus leidimus (licencijas) ir kvalifikuotą personalą.

3.2. VYKDYTOJAS įsipareigoja:

3.2.1. pateikti tinkamai parengtus orlaivių triukšmo kontūrų bei prognozinius triukšmo žemėlapius kaip tai numatyta šios Sutarties 2.1-2.2. punktuose;

3.2.2. laikytis Lietuvos Respublikos ir Europos Sąjungos teisės aktų, reglamentuojančių orlaivių triukšmo kartografiją;

3.2.3. Nedelsiant raštu informuoti UŽSAKOVĄ apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti VYKDYTOJUI užbaigti Paslaugų teikimą nustatytais terminais;

3.2.4. Užtikrinti iš UŽSAKOVO Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą bei apsaugą;

3.2.5. Tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

3.3. UŽSAKOVAS įsipareigoja:

3.3.1. paskirti asmenį, atsakingą už duomenų, reikalingų orlaivių triukšmo kartografavimui, apdorojimui bei savalaikį pateikimą VYKDYTOJUI;

3.3.2. Sudaryti visas sąlygas, suteikti informaciją ar dokumentus, būtinus Paslaugai atlikti;

3.3.3. priimti VYKDYTOJO tinkamai ir laiku suteikti Paslaugas bei atsiskaityti už jas Sutartyje nustatyta tvarka.

4. KAINOS IR ATSISKAITYMO TVARKA

4.1. Maksimali Sutarties vertė be PVM yra 50683,50 Eur (*penkiasdešimt tūkstančių šeši šimtai aštuoniasdešimt trys eurai, 50 euro centų*). 0% (*nulis procentų*) PVM¹ sudaro 0,00 Eur (*nulis eurų*). Sutarties vertė su PVM – 50683,50 Eur (*penkiasdešimt tūkstančių šeši šimtai aštuoniasdešimt trys eurai, 50 euro centų*).

4.2. Taikomas fiksuotas įkainis, kuris nėra perskaičiuojamas dėl rinkos kainų pokyčio. VYKDYTOJAS teikia Sutartyje nurodytas Paslaugas kainomis ne didesnėmis negu nurodytos Sutarties priede Nr. 1, išskyrus Sutarties 4.3 punkte nurodytą atvejį.

4.3. Jeigu Sutarties galiojimo metu pasikeitus teisės aktams, pasikeistų pridėtinės vertės mokesčio dydis, pasiūlymo kaina (pasiūlyme nurodyti Paslaugų įkainiai) be PVM, kuri buvo nurodyta pateiktame pasiūlyme, dėl to nebus keičiama, t.y. UŽSAKOVAS mokės VYKDYTOJUI už tinkamai pagal Sutartį suteiktas Paslaugas kainą, kuri bus lygi sumai, gautai prie Sutartyje nurodytos Paslaugų kainos be PVM pridėjus PVM, apskaičiuotą pagal naujai patvirtintą mokesčio tarifą, nebent priimti teisės aktai numatytų kitaip.

4.4. Šalys sutaria, kad už suteiktas pagal šią Sutartį Paslaugas UŽSAKOVAS apmoka VYKDYTOJUI pagal pateiktą PVM sąskaitą – faktūrą.

4.5. UŽSAKOVAS įsipareigoja atsiskaityti VYKDYTOJUI už suteiktas Paslaugas ne vėliau kaip per 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų nuo Paslaugų priėmimo – perdavimo akto pasirašymo ir PVM sąskaitos faktūros gavimo dienos.

4.6. Jeigu VYKDYTOJAS uždelsė suteikti pagal šią sutartį nustatytas Paslaugas arba teikia jas netinkamai, UŽSAKOVAS turi teisę reikalauti už kiekvieną praleistą dieną 0,05% (penkių

¹ Taikomas 0 proc. PVM tarifas, vadovaujantis Europos tarybos direktyvos 77/388/EEB nuostatomis.

šimtųjų procento) dydžio delspinigių, skaičiuojamų nuo Paslaugų vertės (tuomet delspinigiai išskaičiuojami iš VYKDYTOJUI mokėtinų sumų), ir padengti visus UŽSAKOVO tiesioginius ir netiesioginius nuostolius, kilus dėl netinkamo sutartinių įsipareigojimų vykdymo arba jų nevykdymo.

4.7. Jeigu UŽSAKOVAS uždelsė apmokėjimo terminą, VYKDYTOJAS turi teisę reikalauti sumokėti VYKDYTOJUI už kiekvieną pradelstą dieną 0,05% (penkių šimtųjų procento) dydžio delspinigius nuo neapmokėtos sumos.

5. KITOS SĄLYGOS

5.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja 3 (tris) kalendorinius metus arba tol, kol suteikiama Paslaugų už maksimalią Sutarties sumą (priklausomai nuo to, kuri sąlyga pirmesnė).

5.2. VYKDYTOJAS, tinkamai vykdamas Sutartyje nustatytus įsipareigojimus, turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, įspėjęs UŽSAKOVĄ prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų raštu, jei UŽSAKOVAS nevykdo savo įsipareigojimų pagal Sutartį. VYKDYTOJAS gali pareikalauti iš UŽSAKOVO sumokėti visas mokėtinas sumas ir delspinigius tik tuo atveju, jei VYKDYTOJAS tinkamai vykdė visus savo įsipareigojimus pagal Sutartį.

5.3. UŽSAKOVAS turi teisę bet kuriuo metu vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai raštu įspėjęs VYKDYTOJĄ prieš 5 (penkias) darbo dienas. Tokiu atveju UŽSAKOVAS įsipareigoja visiškai atsiskaityti su VYKDYTOJU už Sutarties nutraukimo diena faktiškai suteiktas Paslaugas.

5.4. Šalys neatsakys už dalinį ar visišką prisiimtų įsipareigojimų neįvykdymą, jeigu įrodys, kad įsipareigojimų neįvykdė dėl nenugalimos jėgos aplinkybių.

5.5. Sutarties Šalis, kuri dėl nenugalimos jėgos aplinkybių negali įvykdyti savo įsipareigojimų, privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, raštu informuoti tai kitą Šalį. Jeigu nenugalimos jėgos aplinkybės trunka ilgiau kaip 1 mėnesį, Šalys gali nutraukti Sutartį.

5.6. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnyje ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose 1996 m. liepos 15 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimu Nr. 840. Nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes Šalys vadovaujasi 1997 m. kovo 13 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“.

5.7. Iškilus ginčui dėl Sutarties vykdymo, Šalys jį turi spręsti tarpusavio konsultacijose, arba tarpininkaujant tretiesiems asmenims. Jei ginčo išspręsti nepavyksta, ginčas nagrinėjamas teisme pagal UŽSAKOVO buveinės vietą.

5.8. Vadovaujantis LR Civilinio kodekso nuostatomis, pirkimo Sutartis gali būti nutraukta vienos iš Šalių iniciatyva, jeigu kita Šalis nevykdo Sutarties ar netinkamai ją vykdo (raštu įspėja kitą Šalį prieš 7 kalendorines dienas).

5.9. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai bei tokiems sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas (jeigu būtinas pagal Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymą). Šią sutartį galima keisti tik raštu, surašius jos pakeitimus ir abiem Šalims juos pasirašius. Pakeitimai turi būti sunumeruoti eilės tvarka ir surašyti dviem egzemplioriais, kurių vienas atitenka Užsakovui, o kitas Vykdytojui.

5.10. Nė viena iš Šalių neturi teisės perduoti trečiajai Šaliai teisių ir įsipareigojimų pagal šią Sutartį be raštiškos kitos Šalies sutikimo.

5.11. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais (po vieną kiekvienai Šaliai). Abu tekstai autentiški ir turi vienodą teisinę galią.

5.12. Šiai sutarčiai, jos galiojimui ir vykdymui yra taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

6. ŠALIŲ SKIRIAMI UŽ SUTARTIES VYKDYMĄ ATSAKINGI ASMENYS

6.1. Iš UŽSAKOVO pusės už Sutarties vykdymą atsakingu asmeniu skiriamas – Strateginės plėtros departamento direktorius Jonas Kazėnas, tel. Nr. 8616 39953, el. paštas: j.kazenas@ltou.lt

6.2. Iš VYKDYTOJO pusės už Sutarties vykdymą atsakingu asmeniu skiriamas – Projektų vadovė Viktorija Maceikaitė, tel. 8698 17828, el. paštas: viktorija@environment.lt

6.3. VYKDYTOJO ir UŽSAKOVO paskirti atsakingi asmenys šios Sutarties galiojimo metu gali būti keičiami tik esant svarbioms priežastims. Tokiu atveju, Šalis, kurios paskirtas atsakingas asmuo keičiamas, ne vėliau nei prieš 3 (tris) dienas iki atsakingo asmens pakeitimo dienos, turi pranešti kitai Šaliai naujai paskirto atsakingo asmens duomenis bei kontaktinę informaciją.

6.4. Nepaisant šios Sutarties 6.3. punkto nuostatų, UŽSAKOVAS turi teisę reikalauti pakeisti VYKDYTOJO atsakingą asmenį, jei jis nevykdo ar netinkamai vykdo savo pareigas, tame tarpe nereaguoja ar netinkamai reaguoja į UŽSAKOVO Sutartį atitinkančias pastabas ir/ar nurodymus dėl Sutarties vykdymo, nesiima veiksmų Sutarties vykdymo trūkumams pašalinti ir pan., jeigu prieš tai vieną kartą apie tai raštu buvo pranešta VYKDYTOJUI. Tokiu atveju VYKDYTOJAS privalo nedelsiant pakeisti atsakingą asmenį.

6.5. UŽSAKOVO atsakingas asmuo turi teisę duoti VYKDYTOJUI ir/ar VYKDYTOJO atsakingam asmeniui su Sutarties vykdymu susijusius Sutarties sąlygas atitinkančius nurodymus, kuriuos VYKDYTOJAS privalo įvykdyti, nebent ši Sutartis reikalautų kitaip. Jei UŽSAKOVO atsakingo asmens nurodymai prieštarauja įstatymams ar Sutarties sąlygoms, VYKDYTOJAS turi teisę atsisakyti vykdyti tokius nurodymus, apie tokį atsisakymą nedelsiant informuodamas UŽSAKOVĄ raštu.

7. SUTARTIES PRIEDAI

7.1. Sutarties priedas Nr. 1. „Paslaugų įkainiai“.

8. ŠALIŲ REKVIZITAI

UŽSAKOVAS:

VĮ Lietuvos oro uostai
Rodūnios kelias 10A, LT-02189 Vilnius
Juridinio asmens kodas 120864074
PVM mokėtojo kodas LT208640716
A/s LT18 7044 0600 0032 3948
AB SEB bankas, kodas 70440
Tel. (8 5) 243 9326
Faks. (8 5) 232 9122

VYKDYTOJAS:

SIA „Estonian, Latvian & Lithuanian environment” / UAB “Estonian, Latvian & Lithuanian environment”
Skolas 10-8, LV-1010, Ryga, Latvija Kodas 40003374818
PVM mok. k. LV40003374818
A.s. LV58HABA0001408046912
AB bankas AS Swedbank
Banko kodas HABALV22
tel. +371 67242411, faks. +371 67242466

Generalinis direktorius

Gediminas Almantas

LIETUVOS

ORO UOSTAI

A. V.

Valdybos narė

Aiga Kāla

A. V.

2015-05-05 [parašyti data] Sutarties Nr. 6 P5-116
Priedas Nr.1

PASLAUGŲ ĮKAINIAI

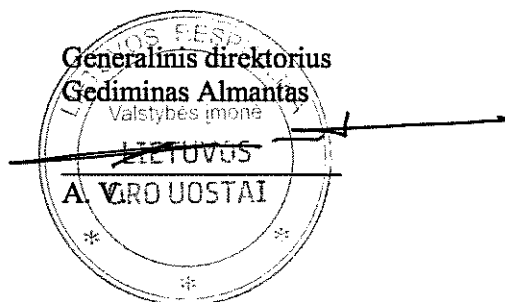
Eil. Nr.	Paslaugos pavadinimas	Mato vnt.	Maksimalus kiekis per 3 metus	Vieneto kaina EUR, be PVM	Bendra kaina EUR, be PVM 6= 4x5
1	2	3	4	5	6
1.	Orlaivių triukšmo kontūrų žemėlapių parengimas VĮ Lietuvos oro uostų Vilniaus filialui	Vnt.	3	5420	16260
2.	Orlaivių triukšmo kontūrų žemėlapių parengimas VĮ Lietuvos oro uostų Kauno filialui	Vnt.	3	3573	10719
3.	Orlaivių triukšmo kontūrų žemėlapių parengimas VĮ Lietuvos oro uostų Palangos filialui	Vnt.	3	2602	7806
4.	Prognozinio triukšmo žemėlapių parengimas VĮ Lietuvos oro uostų Vilniaus filialui *	Vnt.	1	4144	4144
5.	Prognozinio triukšmo žemėlapių parengimas VĮ Lietuvos oro uostų Kauno filialui*	Vnt.	1	2754	2754
6.	Prognozinio triukšmo žemėlapių parengimas VĮ Lietuvos oro uostų Palangos filialui*	Vnt.	1	2101	2101
BENDRA PASIŪLYMO KAINA, EUR BE PVM					43784
PVM					0
BENDRA PASIŪLYMO KAINA, EUR SU PVM					43784

Pastabos:

-simboliu „*“ pažymėtų paslaugų gali būti perkama ir daugiau, nei nurodytas maksimalus kiekis, tačiau neviršijant sudarytos sutarties maksimalios vertės.

UŽSAKOVAS:

VĮ Lietuvos oro uostai



VYKDYTOJAS:

SIA „Estonian, Latvian & Lithuanian environment” / UAB “Estonian, Latvian & Lithuanian environment”

Valdybos narė

Aiga Kāla


A.V.